

## CONFERENCE INTERMINISTERIELLE

### **AVENANT N° 3 AU PROTOCOLE DU 1 JANVIER 2003 CONCLU ENTRE LE GOUVERNEMENT FEDERAL ET LES AUTORITES VISEES AUX ARTICLES 128, 130 ET 135 DE LA CONSTITUTION, CONCERNANT LA POLITIQUE DE LA SANTE A MENER A L'EGARD DES PERSONNES AGEES.**

Vu les compétences respectives dont disposent l'Etat fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, ci-après dénommées Communautés/Régions, sur le plan de la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées;

Vu le protocole conclu le 9 juin 1997 entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées et notamment son article 4;

Considérant que le protocole d'accord conclu entre l'Autorité Fédérale et les Communautés et Régions en ce qui concerne la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, signé en janvier 2003, précise dans ses considérants, d'une part, que, compte tenu de l'évolution démographique différente de la population âgée dans les Communautés et Régions, les besoins en soins peuvent être rencontrés par une augmentation des capacités d'accueil et, d'autre part, qu'il est nécessaire d'optimiser la répartition de l'offre de lits de maisons de repos pour personnes âgées ;

Considérant que, dans le cadre de leurs compétences, les Communautés/Régions ont développé, de manière spécifique, des équipements et des services destinés aux personnes âgées en fonction de leurs moyens, de leurs sensibilités et de leurs structures organisationnelles et que, dès lors, il est difficile, dans l'immédiat, de définir une programmation intégrée des maisons de repos et de soins et des maisons de repos en terme de chiffres relatifs;

Considérant que pour assurer à long terme un financement équilibré de la Sécurité sociale, il convient de maîtriser l'évolution de l'offre de soins tout en garantissant aux personnes âgées des services de qualité;

## INTERMINISTERIELE CONFERENTIE

### **AANHANGSEL NR. 3 BIJ HET PROTOCOL VAN 1 JANUARI 2003 GESLOTEN TUSSEN DE FEDERALE REGERING EN DE OVERHEDEN BEDOELD IN DE ARTIKELN 128, 130 EN 135 VAN DE GRONDWET BETREFFENDE HET TE VOEREN OUDERENZORGBELEID.**

Gelet op de respectieve bevoegdheden van de federale Staat en van de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, hierna de Gemeenschappen/Gewesten genoemd, wat betreft het te voeren ouderenzorgbeleid;

Gelet op het protocol van 9 juni 1997 gesloten tussen de federale regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat het protocolakkoord gesloten tussen de Federale Overheid en de Gemeenschappen en Gewesten betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid dat ondertekend werd in januari 2003, in haar consideransen bepaalt dat enerzijds, gelet op de verschillende demografische evolutie van de ouderenpopulatie in de Gemeenschappen en Gewesten, de zorgbehoeften door een verhoging van de opvangcapaciteit kunnen worden ingevuld, en anderzijds, dat het noodzakelijk is om de spreiding van het aanbod van rusthuisbedden voor ouderen te optimaliseren;

Overwegende dat de Gemeenschappen/ Gewesten in het kader van hun bevoegdheden op specifieke wijze voorzieningen en diensten voor ouderen hebben ontwikkeld naar gelang van hun middelen, hun gevoeligheden en hun organisatorische structuren, en dat het derhalve moeilijk is op korte termijn een geïntegreerde programmatie van de rust- en verzorgingstehuizen alsook van de rusthuizen in termen van relatieve cijfers te bepalen;

Overwegende dat, om een evenwichtige financiering van de sociale zekerheid op lange termijn veilig te stellen, de evolutie van het zorgaanbod in de hand moet worden gehouden, waarbij terzelfder tijd de oudere personen een kwalitatief hoogstaande dienstverlening moet worden gegarandeerd.

Considérant les règles d'équivalence du protocole 2 du 01 janvier 2003 conclu entre le Gouvernement Fédéral et les autorisés visées aux articles 128, 130 et 135 de la constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées (voir tableau en annexe)

Sans préjudice des dispositions qui seront reprises dans un protocole relatif à la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées et dans la mesure où ces dispositions ont une influence sur les chiffres mentionnés dans cet avenant au protocole d'accord à la date du 31.12.2005.

Il est convenu ce qui suit :

Au 31.12.03, la capacité d'accueil en maison de repos est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31 12 02	Nombre maximum de lits à ouvrir au 31 12 03	Program - mation
Région Wallonne	33.300	35.645	35.087
Communauté Flamande	36.908	37.908	44.076
Région de Bruxelles-Capitale	11.282	12.981	12.580
Communauté German.	323	353	526
Belgique	81.813	86.887	92.269

Au 31.12.03, la capacité d'accueil en maison de repos et de soins est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31 12 02	Nombre maximum de lits à ouvrir au 31 12 03	Program - mation
Région Wallonne	13.129	13.687	13.687
Communauté Flamande	26.124	28.661	28.661
Région de Bruxelles-Capitale	5.045	5.108	5.108
Communauté German.	306	324	324
Belgique	44.604	47.780	47.780

Overwegende de equivalentieregels van protocol 2 van 1 januari 2003 gesloten tussen de federale regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de grondwet betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid. (zien tabel in bijlage)

Onverminderd de bepalingen die zullen worden opgenomen in een protocol met betrekking tot het te voeren ouderenzorgbeleid en voor zover deze een effect hebben op de in dit aanhangsel bij het protocolakkoord vermelde cijfers op datum van 31.12.2005.

Wordt overeengekomen wat volgt::

Op 31.12.03 wordt de opvangcapaciteit in de rusthuizen als volgt beperkt:

	Erkende bedden op 31.12.02	Maximum aantal bedden te openen op 31.12.03	Program - matie
Waals Gewest	33.300	35.645	35.087
Vlaamse Gemeenschap	36.908	37.908	44.076
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.282	12.981	12.580
Duitstalige Gemeenschap	323	353	526
België	81.813	86.887	92.269

Op 31.12.03 wordt de opvangcapaciteit in de rust- en verzorgingstehuizen als volgt beperkt:

	Erkende bedden op 31.12.02	Maximum aantal bedden te openen op 31.12.03	Program - matie
Waals Gewest	13.129	13.687	13.687
Vlaamse Gemeenschap	26.124	28.661	28.661
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	5.045	5.108	5.108
Duitstalige Gemeenschap	306	324	324
België	44.604	47.780	47.780

Au 31.12.03, la capacité d'accueil en centre de soins de jour est limitée comme suit :

	Places agréées au 31 12 02	Nombre max. de places à ouvrir au 31 12 03	Program - mation
Région Wallonne	157	230	1.045
Communauté Flamande	818	1018	1.988
Région de Bruxelles-Capitale	96	216	294
Communauté German.	5	11	24
Belgique	1.076	1.475	3.351

Op 31.12.03 wordt de opvangcapaciteit in de dagverzorgingscentra als volgt beperkt:

	Erkende plaatsen op 31.12.02	Maximum aantal plaatsen te openen op 31.12.03	Program - matie
Waals Gewest	157	230	1.045
Vlaamse Gemeenschap	818	1018	1.988
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	96	216	294
Duitstalige Gemeenschap	5	11	24
België	1.076	1.475	3.351

Au 31.12.04, la capacité d'accueil en maison de repos est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31 12 03	Nombre maximum de lits à ouvrir au 31. 12. 04	Program - mation
Région Wallonne	32.410	32.546	35.087
Communauté Flamande	35.054	34.958	44.076
Région de Bruxelles-Capitale	10.898	10.633	12.580
Communauté German.	312	312	526
Belgique	78.674	78.449	92.269

Op 31.12.04 wordt de opvangcapaciteit in de rusthuizen als volgt beperkt:

	Erkende bedden op 31.12.03	Maximum aantal bedden te openen op 31.12.04	Program - matie
Waals Gewest	32.410	32.546	35.087
Vlaamse Gemeenschap	35.054	34.958	44.076
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.898	10.633	12.580
Duitstalige Gemeenschap	312	312	526
België	78.674	78.449	92.269

Au 31.12.04, la capacité d'accueil en maison de repos et de soins est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31 12 03	Nombre maximum de lits à ouvrir au 31. 12. 04	Program - mation
Région Wallonne	13.520	13.550	13.687
Communauté Flamande	28.307	28.324	28.661
Région de Bruxelles-Capitale	4.895	4.912	5.108
Communauté German.	324	324	324
Belgique	47.046	47.110	47.780

Op 31.12.04 wordt de opvangcapaciteit in de rust- en verzorgingstehuizen als volgt beperkt:

	Erkende bedden op 31.12.03	Maximum aantal bedden te openen op 31.12.04	Program - matie
Waals Gewest	13.520	13.550	13.687
Vlaamse Gemeenschap	28.307	28.324	28.661
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	4.895	4.912	5.108
Duitstalige Gemeenschap	324	324	324
België	47.046	47.110	47.780

Au 31.12.04, la capacité d'accueil en centre de soins de jour est limitée comme suit :

	Places agréées au 31 12 03	Nombre maximum de places à ouvrir au 31 12 04	Program - mation
Région Wallonne	157	152	1.045
Communauté Flamande	920	1.060	1.988
Région de Bruxelles-Capitale	135	130	304
Communauté German.	11	11	24
Belgique	1.223	1.353	3.361

Op 31.12.04 wordt de opvangcapaciteit in de dagverzorgingscentra als volgt beperkt:

	Erkende plaatsen op 31.12.03	Maximum aantal plaatsen te openen op 31.12.04	Program - matie
Waals Gewest	157	152	1.045
Vlaamse Gemeenschap	920	1.060	1.988
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	135	130	304
Duitstalige Gemeenschap	11	11	24
België	1.223	1.353	3.361

Au 31.12.05, la capacité d'accueil en maison de repos est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31 12 04	Nombre d'ouverture estimé au 31 12 05	Program - mation
Région Wallonne	32.546	600	35.087
Communauté Flamande	34.958	1.500	44.076
Région de Bruxelles-Capitale	10.633	669	12.580
Communauté German.	312	46	510
Belgique	78.449	2.815	92.253

Op 31.12.05 wordt de opvangcapaciteit in de rusthuizen als volgt beperkt:

	Erkende bedden op 31.12.04	Aantal geschatte opening op 31.12.05	Program - matie
Waals Gewest	32.546	600	35.087
Vlaamse Gemeenschap	34.958	1.500	44.076
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.633	669	12.580
Duitstalige Gemeenschap	312	46	510
België	78.449	2.815	92.253

Au 31.12.05, la capacité d'accueil en maison de repos et de soins est limitée comme suit :

	Lits agréés au 31 12 04	Nombre d'ouverture estimé au 31 12 05	Program - mation
Région Wallonne	13.550	28	13.687
Communauté Flamande	28.324	337	28.661
Région de Bruxelles-Capitale	4.912	96	5.108
Communauté German.	324	16	340
Belgique	47.110	477	47.796

Op 31.12.05 wordt de opvangcapaciteit van de rust- en verzorgingstehuizen als volgt beperkt:

	Erkende bedden op 31.12.04	Aantal geschatte opening op 31.12.05	Program - matie
Waals Gewest	13.550	28	13.687
Vlaamse Gemeenschap	28.324	337	28.661
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	4.912	96	5.108
Duitstalige Gemeenschap	324	16	340
België	47.110	477	47.796

Au 31.12.05, la capacité d'accueil en centre de soins de jour est limitée comme suit :

	Places agréées au 31 12 04	Nombre d'ouverture estimé au 31 12 05	Program - mation
Région Wallonne	152	78	1.045
Communauté Flamande	1.060	200	1.988
Région de Bruxelles-Capitale	130	30	304
Communauté German.	11	4	24
Belgique	1.353	312	3.361

Op 31.12.05 wordt de opvangcapaciteit van de dagverzorgingscentra als volgt beperkt:

	Erkende Plaatsen op 31.12.04	Aantal geschatte opening op 31.12.05	Program - matie
Waals Gewest	152	78	1.045
Vlaamse Gemeenschap	1.060	200	1.988
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	130	30	304
Duitstalige Gemeenschap	11	4	24
België	1.353	312	3.361

Au 31.12.04, l'utilisation des équivalents-MRS dans le cadre des projets pilotes est limitée comme suit :

	Equivalents-MRS	Programmation
Région Wallonne	0	3
Communauté Flamande	34	34
Région de Bruxelles-Capitale	0	0
Communauté German.	0	0
Belgique	34	37

Op 31.12.04 wordt het gebruik van de RVT-equivalenten in het kader van de proefprojecten als volgt beperkt:

	RVT-equivalenten	Programmatie
Waals Gewest	0	3
Vlaamse Gemeenschap	34	34
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0	0
Duitstalige Gemeenschap	0	0
België	34	37

Au 31.12.05, l'utilisation des équivalents-MRS dans le cadre des projets pilotes est limitée comme suit :

	Equivalents-MRS	Programmation
Région Wallonne	3	3
Communauté Flamande	34	34
Région de Bruxelles-Capitale	0	0
Communauté German.	4.16	4.16
Belgique	41.16	41.16

Op 31.12.05 wordt het gebruik van de RVT-equivalenten in het kader van de proefprojecten als volgt beperkt:

	RVT-equivalenten	Programmatie
Waals Gewest	3	3
Vlaamse Gemeenschap	34	34
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0	0
Duitstalige Gemeenschap	4.16	4.16
België	41.16	41.16

Au 31.12.04 le nombre de places de court-séjour ouvertes à partir de l'utilisation des équivalents – MRS est limitée comme suit :

	Places agréées au 31.12.04	Programmation
Région Wallonne	134	530
Belgique	134	530

Op 31.12.04 wordt het aantal geopende plaatsen kortverblijf door het gebruik van de RVT-equivalenten als volgt beperkt:

	Bestaande plaatsen op 31.12.04	Programmatie
Waals Gewest	134	530
België	134	530

Au 31.12.05 le nombre de places de court-séjour ouvertes en maison de repos pour personnes âgées, hors utilisation des équivalents – MRS, est limité comme suit :

	Places agréées au 31 12 04	Nombre d'ouverture estimé au 31 12 05
Région Wallonne	0	0
Communauté Flamande	576	100
Région de Bruxelles-Capitale	0	0
Communauté German.	6	10
Belgique	582	110

Op 31.12.05 wordt het aantal geopende plaatsen kortverblijf in de rustoorden voor bejaarden buiten het gebruik van de RVT-equivalenten als volgt beperkt:

	Erkende plaatsen op 31.12.04	Aantal geschatte opening op 31.12.05
Waals Gewest	0	0
Vlaamse Gemeenschap	576	100
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0	0
Duitstalige Gemeenschap	6	10
België	582	110

Les Ministres qui ont l'agrément des maisons de repos, maisons de repos et de soins et centres de soins de jour dans leurs attributions informent sans délai le Ministre fédéral des Affaires sociales et de la Santé publique de chaque décision d'octroi d'agrément de lits de maison de repos, de maison de repos et de soins et de centres de soins de jour.

De Ministers tot wier bevoegdheid de erkenning van de rusthuizen, de rust- en verzorgingstehuizen en de dagverzorgingscentra behoort, dienen de federale Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid onverwijld op de hoogte te brengen van elke beslissing waarbij een erkenning wordt verleend voor rust- en verzorgingstehuisbedden en dagverzorgingscentra.

Le présent avenant entre en vigueur le jour de sa signature.

Dit aanhangsel treedt in werking op de dag van de ondertekening ervan.

Ainsi conclu à Bruxelles le

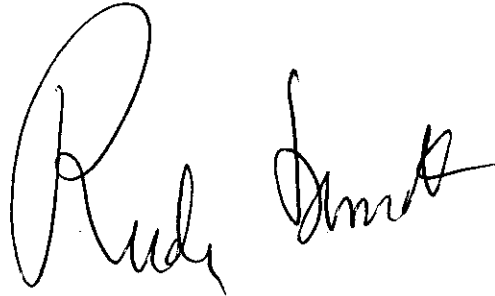
Aldus overeengekomen te Brussel op

Pour le Gouvernement Fédéral :

Voor de Federale Regering:

Le Ministre des Affaires Sociales et de la Santé  
publique,

De Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,

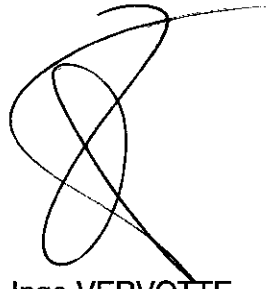


Rudy DEMOTTE

Rudy DEMOTTE

Voor de Vlaamse Regering:

De Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,



Inge VERVOTTE

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

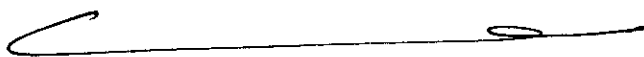
Der Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus,



Bernd GENTGES

Pour le Gouvernement Wallon :

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances,



Christiane VIENNE

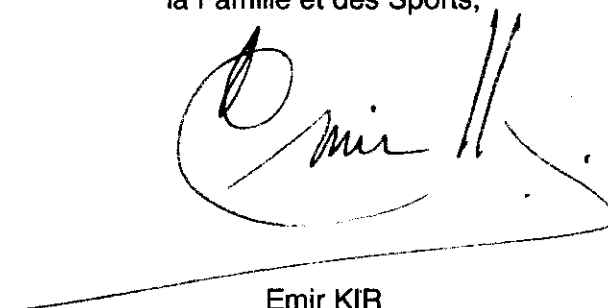
Pour le Collège de la Commission Communautaire Française de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège, chargé de la Santé,

Le Membre du Collège, chargé de l'Action sociale, de la Famille et des Sports,



Benoît CEREXHE



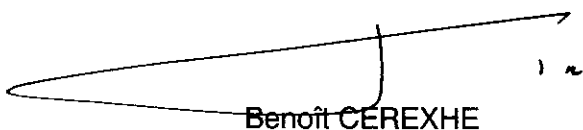
Emir KIR

Pour le Collège Réuni de la Commission Communautaire Commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

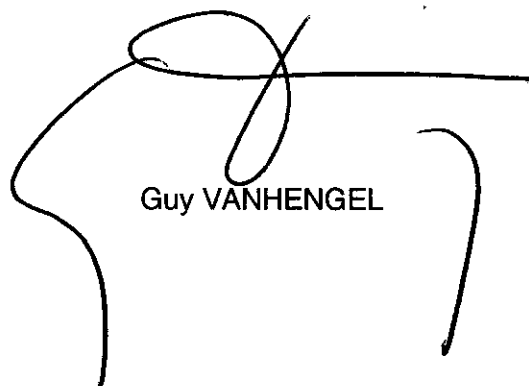
Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

Le Membre du Collège Réuni, chargé de la Santé,

Het Lid van het Verenigd College, bevoegd voor Gezondheid,



Benoît CEREXHE

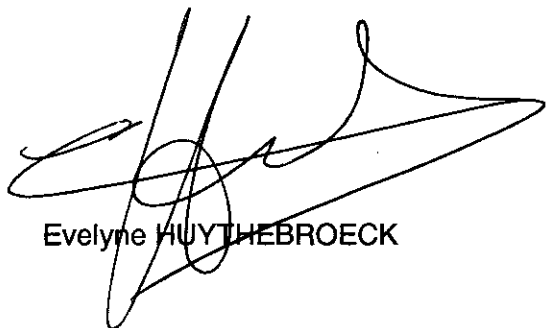


Guy VANHENGEL



Pour le Collège Réuni de la Commission  
Communautaire Commune de la Région de  
Bruxelles-Capitale :

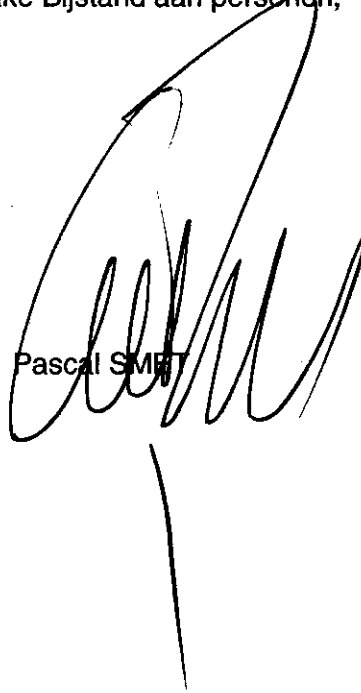
Le Membre du Collège Réuni, chargée de l'Aide  
aux personnes,



Evelyne HUYTHEBROECK

Voor het Verenigd College van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van  
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

Het Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het  
beleid inzake Bijstand aan personen,



Pascal SMET